

УДК 811.1/8

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ЯЗЫКИ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ РФ В КОНТЕКСТЕ «ЕВРОПЕЙСКОЙ ХАРТИИ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЯЗЫКОВ ИЛИ ЯЗЫКОВ МЕНЬШИНСТВ»

*М.З.Закиев, доктор филологических наук,
профессор, академик АН РТ*

После Второй мировой войны в развитых капиталистических странах господствующие нации в экономическом, политическом и культурном отношениях начали ставить себя в привилегированное положение. В результате в 1960-х г. в промышленно развитых странах Запада появился так называемый «большой национализм малых наций». Малыми народами таких стран на повестку дня ставился вопрос борьбы за полный государственный суверенитет. С такими требованиями выступали североирландцы в Великобритании, фламандцы и валлонцы — в Бельгии, баски и каталонцы — в Испании, юрцы — в Швейцарии, корсиканцы и бретонцы — во Франции, квебекцы — в Канаде. В ответ в этих странах приняли меры по стабилизации межнациональных отношений, были предоставлены все возможности для сохранения и развития малых наций.

В этом плане весьма поучителен опыт Испании. После ликвидации фашистской франкистской диктатуры, жестко подавлявшей в Испании развитие каталонского, баскского и галисийского народов и их языков, в 1978 г. была принята новая Конституция, в 3-й статье которой наличие многих народов и их языков объявляется богатством страны, общенациональным культурным достоянием и расценивается как объект особого уважения и специальной охраны. На основе этой Конституции в национальных регио-

нах разработаны и приняты законы о языковой нормализации. Например, согласно закону, утвержденному парламентом Каталонии, каталонский язык объявлен государственным языком автономной территории, а испанский (кастильский) признан официальным языком испанского государства, т.е. общегосударственным языком Испании в целом. Закон обязывает, чтобы делопроизводство во всех территориальных органах и организациях, подчиненных правительству Каталонии, велось на каталонском языке, а переписка с центральными властями осуществлялась на испанском. Указы же и постановления парламента Каталонии публикуются на двух языках. Объявлено обязательным обучение каталонскому и испанскому языкам во всех школах. Конечная цель при этом — активный и паритетный (двусторонний) билингвизм. Закон предусматривает также создание двухгодичных бесплатных курсов обучения каталонскому языку для служащих местной администрации, которые не владеют им в достаточной степени, регламентирует оказание финансовой помощи газетам и журналам на каталонском языке, стимулирует развитие национального телевидения, кино, театра, издательства, поощряет дублирование фильмов. Подобные законы приняты в Стране Басков, Валенсии, Галисии. Прошло 20 лет, и никаких серьезных разногласий или осложнений на национальной почве не наблюдалось

ни в одном регионе Испании. Значит, законы и пути их реализации оказались эффективными.

Аналогичные мероприятия по защите региональных языков были разработаны и в других передовых капиталистических странах.

С целью обеспечения в Европе межнациональной стабильности этим вопросом вплотную начал заниматься Евросоюз и 5 ноября 1992 г. в Страсбурге он принял закон «Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств».

Хартия призвана защищать и поддерживать региональные языки или языки меньшинств как находящуюся под угрозой исчезновения часть культурного наследия Европы. Поэтому там не только содержится положение о запрещении дискриминации в отношении использования этих языков, но и предусматриваются меры их активной поддержки: имеется в виду обеспечивать, насколько это возможно, использование региональных языков или языков меньшинств в сфере образования, в средствах массовой информации и создать возможности для их использования в судопроизводстве и административном обиходе, в экономической, общественной жизни, при проведении культурных мероприятий. Только таким образом можно при необходимости компенсировать те неблагоприятные условия, в которых эти языки существовали в прошлом, сохранять и развивать их как живую грань европейского культурного своеобразия.

В пояснительном докладе к Хартии отмечается, что практика некоторых государств — членов Совета Европы уже идет дальше, чем того требует Хартия. Положения Хартии ни в коем случае не должны препятствовать этому.

Страны, которые хотели быть членом Европейского союза, ратифицировали эту Хартию и реализуют те ее пункты, которые были приняты ими при ратификации. Россия еще не ратифицировала эту Хартию и не является членом Евросоюза.

В царской России проводилась политика ассимиляции нерусских народов, которая открыто называлась просто русификацией.

После победы в революции в начале XX в. большевики приняли ленинскую национальную политику, которая была основана на трех принципах: 1) все народы России равноправны, 2) ни один народ, даже русский, не пользуется привилегиями, 3) каждый народ определяет свою судьбу сам, если сочтет необходимым, может создать свое государство, а при необходимости даже отделиться от России. Каков результат, мы знаем: царская Россия из-за русификаторской политики пала, победили большевики, которые обещали всем народам равноправие, их сохранение и развитие; многие народы России получили возможность создания или возрождения своей государственности.

Но, как известно, эта ленинская национальная политика в 30-х г. XX в. была заменена политикой создания единого советского народа, которая во время Великой Отечественной войны 1941–1945 гг. на несколько лет приостанавливалась. После победы в Великой Отечественной войне вновь развернулась работа КПСС по созданию единого советского народа с единой коммунистической культурой и в будущем «с одним» языком, начался шовинистический разгул, и политика русификации и ассимиляции нерусских народов, в первую очередь, породила социально-экономическое неравенство наций, в более выгодном социальном положении оказались люди, оторванные от своих национальных корней, отчужденные от своего национального языка и национальной культуры. В результате началась деградация национальных меньшинств, их языков, что стало одной из серьезных причин значительного замедления темпов социально-экономического развития национальных республик, в конечном итоге Советского Союза в целом.

В 1988 г. XIX партийная конференция пришла к выводу, что без пере-

стройки во всех сферах общественной жизни невозможно преодолеть серьезные отставания СССР от мирового прогресса.

Началась перестройка и в гуманитарной сфере. Вместо единой общесоюзной программы «Образование единого советского народа» была выдвинута программа «Возрождение и развитие народов СССР». Таким образом, все мы, работники гуманитарной сферы, в своей деятельности повернулись на 180 градусов. В период борьбы за создание единого советского народа нерусские нации были обречены на вымирание. Поэтому применение выражения «Возрождение и развитие наций» точно отражает тогдашнюю обстановку в межнациональных отношениях.

В результате проведения такой политики и в СССР по примеру Испании союзные республики начали принимать законы о языках. Такие законы были приняты во всех союзных республиках. Но, по-видимому, начали это дело поздно. В конце 1991 г. произошел развал СССР, одной из причин которого была и политика создания единого советского народа, ущемления интересов национальных языков.

25 октября 1991 г. Верховный Совет РФ принял два важнейших документа: «Декларацию о языках народов России» и Закон РСФСР «О языках народов РСФСР». Здесь русский язык объявлен государственным языком России, по отношению к другим языкам в Законе было записано, что республики, входившие в состав РФ, титульным языком могут устанавливать статус государственного языка своей республики. По Закону РФ языки народов России пользуются защитой государства. «Органы законодательной, исполнительной и судебной власти РСФСР гарантируют и обеспечивают социальную, экономическую и юридическую защиту всех языков народов РСФСР».

Закон РСФСР «О языках народов РСФСР» после распада СССР по наследству перешел как полноправный Закон суверенной РФ. Плюс к этому

правительством РФ для гуманитарных наук и учреждений культуры было определено основное направление деятельности, которое было сформулировано как «Народы России: возрождение и развитие».

Все эти российские документы дали возможность и татарам принять в июле 1992 г. Закон РТ «О языках народов РТ», была составлена Государственная программа по сохранению, изучению и развитию языков народов РТ. Закон и Госпрограмма были рассчитаны на 10 лет, поэтому в 2004 г. были приняты Закон в новой редакции и новая Госпрограмма на 2004–2013 гг.

В результате реализации этих документов татарский язык, как государственный, проник во все сферы общественной жизни, кроме сферы межгосударственных отношений. Он применяется определенной частью татар в семейно-бытовой сфере, в сфере детских учреждений, начальных, общеобразовательных и специальных средних школ, в сфере науки и высшей школы, в сфере пропаганды, отдыха и досуга, а также в сфере трудовой деятельности.

В дошкольных учреждениях, школах, средних специальных учебных заведениях, вузах Татарстана татарский язык, татарская литература и татарская история преподаются как национально-региональный компонент учебного процесса.

Вернемся к вопросу ратификации в российской Госдуме Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств.

Президент РФ В.В.Путин 5 мая 2005 г. дал указание правительству: «Обеспечьте проработку вопросов, связанных с процессом ратификации Российской Федерацией «Европейской Хартии региональных языков или языков меньшинств». В РФ проводились совещания и конференции по подготовке вопросов ратификации Хартии.

Нам, сотрудникам ИЯЛИ, также пришлось принять участие в подготовке вопросов ратификации Хартии в

РФ. Когда официально просили мнение ИЯЛИ, я от имени руководства подготовил письмо следующего содержания.

1. Основные идеи Европейской хартии региональных языков и языков меньшинств в основном совпадают с идеями, легшими в основу Закона РФ о языках народов РФ, а также Закона РТ о государственных языках и языках народов РТ, но Европейская хартия открывает более широкие возможности для возрождения и развития национальных языков. Поэтому ее ратификация явится одним из существенных путей стабилизации межнациональных отношений в РФ.

2. В соответствии со статьей 3 в отношении татарского языка — языка народа, занимающего по численности второе место в РФ после русских, при ратификации, принятии или одобрении Российская Федерация как участник не должна ограничиваться минимумом (тридцатью шестью пунктами — это обязательное условие Евросоюза) пунктов или подпунктов, отобранных из положений части III Хартии; просьба к РФ при ратификации принять обязательства применять на практике все пункты статей 8 (Образование) и 12 (Культурные мероприятия и средства их обеспечения), а также все пункты статей 9 (Судебные власти), 10 (Административные органы и государственные службы), 11 (Средства массовой информации), 13 (Экономическая и общественная жизнь). Все пункты этих статей в Республике Татарстан реализуются без ущерба применению государственного (русского) языка РФ. Необходимо еще раз отметить, что именно поэтому, в известной степени, в Татар-

стане установлена межнациональная и межконфессиональная стабильность.

Что касается статьи 14 (Межгосударственные обмены), то необходимо сказать, что при ратификации и эта статья по отношению к татарскому языку, учитывая комментарий к положениям Хартии, вполне применима. Институт языка, литературы и искусства просит при составлении предложений АН РТ по ратификации Хартии учесть наши пожелания.

Но, к сожалению, закон «Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств» до сих пор Российской Федерацией не ратифицирован, без чего РФ не будет принята в Евросоюз.

Плюс к этому Госдума РФ в 2007 г. приняла Закон № 309 об образовательном пространстве Российской Федерации, где сказано, что с 2009 г. национально-региональный компонент в программах учебных заведений РФ исключается.

Этот Закон РФ противоречит положениям Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств. Встает вопрос, не закрывает ли себе путь Россия для принятия ее в Евросоюз, не будет ли этот закон подспорьем нарушения принципов установления межнациональной стабильности в Российской Федерации? Гарантировано ли то, что этот закон не будет использован в будущем какой-нибудь партией в борьбе против «Единой России», не приведет ли он к неожиданным результатам в общественной жизни страны, как обычно скорбно завершается политика, направленная на ущемление интересов региональных языков или языков меньшинств?

Summary

This item is about national languages in common educational environment of Russian Federation in a context of «European cheater of regional languages and language minorities».